



安全理事会

Distr.: General  
5 August 2003  
Chinese  
Original: English

2003年8月5日卢旺达常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨随函转送昨天卢旺达政府发表的关于为卢旺达问题国际刑事法庭单独任命一名检察官的提议的声明（见附件）。

请将此信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

斯坦尼斯拉斯·卡曼齐（签名）



**2003 年 8 月 5 日卢旺达常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件**  
**卢旺达政府对联合国秘书长关于建议安全理事会为卢旺达问题国际**  
**刑事法庭和前南问题国际法庭分别任命检察官的决定表示欢迎。**

2003 年 8 月 4 日

这项提议证明卢旺达政府的立场是正确的。自 1994 年设立卢旺达问题国际刑事法庭以来，卢旺达政府一直主张为这两个法庭分别任命检察官。

多年来卢旺达政府对卢旺达问题国际刑事法庭的工作情况表示关切。

卢旺达政府的关切涉及整个法庭，特别是法庭的检察官办公室。

这些关切包括审案进展速度极其缓慢；卢旺达问题国际刑事法庭没有对仍然逍遥法外的种族灭绝罪大批重要嫌疑人提出起诉和予以逮捕；该法庭的各种机关管理极为混乱；工作人员不合格，检察官和联合国的机构都承认这一点，其原因是在征聘中搞裙带关系；存在着腐败和其他滥用职权现象，例如在受审的种族灭绝罪嫌疑人、被告律师、调查人员和法庭的其他雇员之间瓜分收费；检方证人遭到虐待和得不到保护；雇用种族灭绝罪嫌疑人为法庭工作人员或辩护组成员；以及总的说来法庭未能按照建立该法庭的安全理事会第 955（1994）号决议的精神对卢旺达社会产生任何影响。

涉及检察官办公室具体方面，卢旺达政府一向对以下事实造成的效率低和无效感到关切：办公室的各种下属单位分设在不同的地点，并且普遍忽视检察官办公室任务中的卢旺达问题方面，这体现在这样一个事实上，即检察官每年在基加利和阿鲁沙的时间不超过 30 天，而把其大部分时间和注意力都用于前南问题国际法庭。

卢旺达政府将促请安全理事会成员不仅批准关于为两个法庭分别任命检察官的提议，并且考虑进行其他必要的改革，使卢旺达问题国际刑事法庭更有效和更负责任。从长期来看，这些改革还将推动国际司法进程，确保这一进程对于卢旺达人民，特别是对于种族灭绝罪受害者更有意义，更能体现他们的切身利益。

考虑到卢旺达问题国际法庭的结束战略已设想把卢旺达问题国际刑事法庭所起诉的人的大部分案件移交给卢旺达国内法院，卢旺达政府呼吁安全理事会成员审议，例如，是否目前尚不宜采取以下行动：修改卢旺达问题国际法庭的规约，以便把该法庭变为“塞拉利昂”式的国际法院，或把卢旺达问题国际刑事法庭已起诉或将起诉的人的案件移交给卢旺达国内法院的特别分庭。

为此，卢旺达政府呼吁安全理事会成员尽快组织一次辩论，审议对卢旺达问题国际刑事法庭的业绩、任务和前途进行全面审查的问题。